



**48483689**  
Edition 5  
October 2021

## Air Die Grinder

**301B, 302B, 307B, 308B, 301B-M, 302B-M,  
307B-M, and 308B-M**

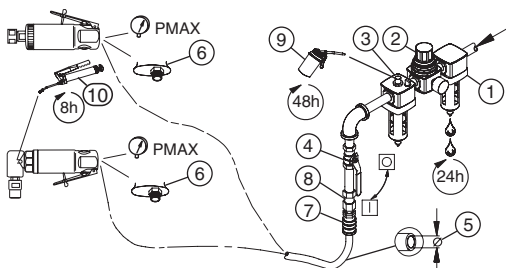
## Product Information

|                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>EN</b> Product Information           | <b>CS</b> Specifikace výrobku                |
| <b>ES</b> Especificaciones del producto | <b>ET</b> Toote spetsifikatsioon             |
| <b>FR</b> Spécifications du produit     | <b>HU</b> A termék jellemzői                 |
| <b>IT</b> Specifiche prodotto           | <b>LT</b> Gaminio techniniai duomenys        |
| <b>DE</b> Technische Produktdaten       | <b>LV</b> Ierīces specifikācijas             |
| <b>NL</b> Productspecificaties          | <b>PL</b> Informacje o Produkcie             |
| <b>DA</b> Produktspecifikationer        | <b>BG</b> Информация за Продукта             |
| <b>SV</b> Produktspecifikationer        | <b>RO</b> Informații privind produsul        |
| <b>NO</b> Produktspesifikasjoner        | <b>RU</b> Технические характеристики изделия |
| <b>FI</b> Tuote-erittely                | <b>ZH</b> 产品信息                               |
| <b>PT</b> Especificações do Produto     | <b>JA</b> 製品仕様                               |
| <b>EL</b> Προδιαγραφές προϊόντος        | <b>KO</b> 제품 상세                              |
| <b>SL</b> Specifikacije izdelka         | <b>HR</b> Podaci o proizvodu                 |
| <b>SK</b> Špecifikácie produktu         |                                              |



**Save These Instructions**

**IR** Ingersoll Rand®



(Dwg. 16573164)

| ①②③         |            | ⑤         | ⑥   | ⑦      | ⑨     | ⑩     |                 |
|-------------|------------|-----------|-----|--------|-------|-------|-----------------|
| I-R # - NPT | I-R # - BS | inch (mm) | NPT | I-R #  | I-R # | I-R # | cm <sup>3</sup> |
| C38341-810  | C383D1-810 | 3/8 (10)  | 1/4 | MSCF32 | 10    | 67    | 2               |

## Product Safety Information

### Intended Use:

These die grinders are designed for grinding, porting, polishing, de-burring and breaking sharp edges.

**For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form 04580288.**

Manuals can be downloaded from [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Product Specifications

| Model(s) | Free Speed | Collet Size | Sound Level dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Sound Level dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) |                    | Vibration (m/s <sup>2</sup> )<br>(ISO 28927) |     |
|----------|------------|-------------|----------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----|
|          | rpm        |             | † Pressure (L <sub>p</sub> )     | ‡ Power (L <sub>w</sub> ) | † Pressure (L <sub>p</sub> )          | ‡ Power (ISO 3744) | Level                                        | *K  |
| 301B     | 21000      | 1/4"        | ---                              | ---                       | 91.8                                  | 104.8              | 5.9                                          | 1.0 |
| 301B-M   |            | 6 mm        |                                  |                           |                                       |                    |                                              |     |
| 302B     | 20000      | 1/4"        | 90.0                             | 101.0                     | ---                                   | ---                | 5.5                                          | 1.5 |
| 302B-M   |            | 6 mm        |                                  |                           |                                       |                    |                                              |     |
| 307B     | 28000      | 1/4"        | 83.0                             | 94.0                      | ---                                   | ---                | 4.5                                          | 1.1 |
| 307B-M   |            | 6 mm        |                                  |                           |                                       |                    |                                              |     |
| 308B     | 25000      | 1/4"        | 92.0                             | 103.0                     | ---                                   | ---                | 3.7                                          | 1.2 |
| 308B-M   |            | 6 mm        |                                  |                           |                                       |                    |                                              |     |

† K<sub>PA</sub> = 3dB measurement uncertainty

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB measurement uncertainty

\*K = Vibration measurement uncertainty



### WARNING

**Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.**

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16573164 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

1. Air filter
2. Regulator
3. Lubricator
4. Emergency shut-off valve
5. Hose diameter
6. Thread size
7. Coupling
8. Safety Air Fuse
9. Oil
10. Grease

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

## Informazioni sulla Sicurezza del Prodotto

### Destinazione D'uso:

Queste fresatrici per stampi servono per eseguire lavori di molatura, lavorazione fori, lucidatura, sbavatura e smussatura dei bordi taglienti.

**Per ulteriori informazioni, vedasi Pistola pneumatica a mazza battente Manuale delle Informazioni sulla sicurezza del prodotto 04580288.**

I manuali possono essere scaricati da internet al sito [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Specifiche Prodotto

| Modello/i | Libero<br>Velocità<br>giri/min | Dimensione<br>Dell'anello<br>di Chiusura | Livello Acustico dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Livello Acustico dB(A)<br>(ANSI S5.1-1971) |                      | Vibrazioni<br>(ISO 28927)<br>m/s <sup>2</sup> |     |
|-----------|--------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|-----|
|           |                                |                                          | † Pressione (L <sub>p</sub> )         | ‡ Potenza (L <sub>w</sub> ) | † Pressione (L <sub>p</sub> )              | ‡ Potenza (ISO 3744) | Livello                                       | *K  |
| 301B      | 21000                          | 1/4"                                     | ---                                   | ---                         | 91.8                                       | 104.8                | 5.9                                           | 1.0 |
| 301B-M    |                                | 6 mm                                     |                                       |                             |                                            |                      |                                               |     |
| 302B      | 20000                          | 1/4"                                     | 90.0                                  | 101.0                       | ---                                        | ---                  | 5.5                                           | 1.5 |
| 302B-M    |                                | 6 mm                                     |                                       |                             |                                            |                      |                                               |     |
| 307B      | 28000                          | 1/4"                                     | 83.0                                  | 94.0                        | ---                                        | ---                  | 4.5                                           | 1.1 |
| 307B-M    |                                | 6 mm                                     |                                       |                             |                                            |                      |                                               |     |
| 308B      | 25000                          | 1/4"                                     | 92.0                                  | 103.0                       | ---                                        | ---                  | 3.7                                           | 1.2 |
| 308B-M    |                                | 6 mm                                     |                                       |                             |                                            |                      |                                               |     |

† K<sub>PA</sub> = incertezza misurazione 3dB

\* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)

‡ K<sub>WA</sub> = incertezza misurazione 3dB



### AVVERTIMENTO

**I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.**

## Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16573164 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo.

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Filtro aria                     | 6. Dimensione della filettatura |
| 2. Regolatore                      | 7. Accoppiamento                |
| 3. Lubrificatore                   | 8. Fusibile di sicurezza        |
| 4. Valvola di arresto di emergenza | 9. Olio                         |
| 5. Diametro tubo flessibile        | 10. Ingrassaggio                |
- 

## Ricambi e Manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.